

总 论

上 编

第一章

第一节

第二节

第三节

第二章

第一节

第二节

第三节

第三章

第四章

第五章

下 编

第一章

第一节

第二节

第三节

第四章

第五章

第六章

第七章

第八章

第九章

第十章

第十一章

第十二章

第十三章

第十四章

第十五章

第十六章

第十七章

第十八章

第十九章

第二十章

第二十一章

第二十二章

第二十三章

第二十四章

第二十五章

第二十六章

第二十七章

第二十八章

第二十九章

第三十章

关于汉语俗语的定位研究

关于俗语的研究

新中国成立前的俗语研究

新中国成立初期的俗语研究

新时期的俗语研究

关于歇后语的研究

新中国成立前的歇后语研究

新中国成立初期的歇后语研究

新时期的歇后语研究

关于惯用语的研究

关于俗成语的研究

关于俗语的性质和范围的研究

俗语的收集整理和俗语辞书的编纂

俗语的收集整理和综合性的俗语辞

书的编纂

新中国成立前俗语的收集整理和综

合性俗语辞书的编纂

新中国成立初期俗语的收集整理和

综合性俗语辞书的编纂

新时期的俗语的收集整理和综合性

俗语辞书的编纂

歇后语的收集整理和歇后语辞书的

编纂

惯用语的收集整理和惯用语辞书的

编纂

俗成语的收集整理和俗成语辞书的

编纂

汉语俗语的收集整理和汉语俗语辞

书的编纂

汉语俗语的收集整理和汉语俗语辞

书的编纂

汉语俗语的收集整理和汉语俗语辞

书的编纂

汉语俗语的收集整理和汉语俗语辞

书的编纂

汉语俗语的收集整理和汉语俗语辞

书的编纂

汉语俗语的收集整理和汉语俗语辞

书的编纂

汉语俗语的收集整理和汉语俗语辞

书的编纂

汉语俗语的收集整理和汉语俗语辞

书的编纂

汉语俗语的收集整理和汉语俗语辞

书的编纂

## 二十世纪中国语言学丛书

# 二十世纪的汉语俗语研究

· 温端政 周 荐 ·

书 海 出 版 社

第二节

第三节

第二章

第一节

第二节

第三节

第三章

第四章

第五

章

合性俗语辞书的编纂

新中国成立初期俗语的收集整理和

综合性俗语辞书的编纂

新时期的俗语的收集整理和综合性

俗语辞书的编纂

歇后语的收集整理和歇后语辞书的

编纂

惯用语的收集整理和惯用语辞书的

编纂

汉语俗语的收集整理和汉语俗语辞

书的编纂

汉语俗语的收集整理和汉语俗语辞

书的编纂

汉语俗语的收集整理和汉语俗语辞

书的编纂

汉语俗语的收集整理和汉语俗语辞

书的编纂

汉语俗语的收集整理和汉语俗语辞

书的编纂

· 温端政 周 荐 ·

H136.4  
18

二十世纪中国语言学丛书

# 二十世纪的汉语俗语研究

商务印书馆 出版社

责任编辑：梁小红  
助理编辑：冯 昭  
复 审：杜厚勤  
终 审：杭海路  
责任印制：李 林

## 图书在版编目 (CIP) 数据

二十世纪的汉语俗语研究 / 温端政, 周荐著. - 太原: 书海出版社, 1999.7

(二十世纪中国语言学丛书)

ISBN 7-80550-225-0

I. 二… II. ①温…②周… III. 汉语-俗语-研究 IV.  
H136.4-34

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (1999) 第 21918 号

## 二十世纪的汉语俗语研究

温端政 周 荐 著

\*

山西人民出版社出版发行 (太原市建设南路 15 号)

新华书店经销 山西新华印刷厂印刷

\*

开本: 850 × 1168 1/32 印张: 13.125 字数: 300 千字

1999 年 12 月第 1 版 1999 年 12 月太原第 1 次印刷

印数: 1 - 500 册

\*

ISBN 7-80550-225-0  
G·190 定价: 29.80 元 (精装)

## 二十世纪中国语言学丛书

### 学术顾问指导委员会

首席顾问：吕叔湘

顾问(按姓氏笔画为序)：

|     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|
| 马学良 | 王 均 | 邢公畹 | 张 斌 |
| 张志公 | 季羨林 | 周有光 | 胡裕树 |
| 俞 敏 |     |     |     |

### 编纂出版委员会

主 任：张成德 张凤瑞

执行主任：宋富盛

委 员(按姓氏笔画为序)：

|     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|
| 于根元 | 王 宁 | 王希杰 | 王梦辉 |
| 石 锋 | 邢福义 | 刘 坚 | 刘叔新 |
| 许宝华 | 许威汉 | 孙宏开 | 张凤瑞 |
| 张成德 | 宋富盛 | 严 修 | 苏培成 |
| 杜厚勤 | 李行健 | 李晋荃 | 陈庆延 |
| 陈章太 | 杭海路 | 周 荐 | 赵 诚 |
| 胡明扬 | 费锦昌 | 袁 晖 | 袁 宾 |
| 曹先擢 | 梁申威 | 温端政 | 詹伯慧 |
| 潘 慎 | 戴庆厦 |     |     |

总 策 划：袁 晖 杭海路

策划人员(按姓氏笔画为序)：

|     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|
| 王梦辉 | 刘德斌 | 杭海路 | 袁 晖 |
| 梁申威 |     |     |     |

## 总 序

20 世纪是伟大的世纪。在这 100 年中,政治的变革,经济的增长,科学的进步,艺术的繁荣,整个社会的发展,都远远超过了以往任何一个世纪。

语言学是一门相当古老的学科。在 20 世纪,它一改其往昔慢悠悠的步履,以前所未有的快节奏,跨起大步。特别在后半个世纪,其变革发展的速度越来越快。

中国的语言学也是如此。长期以来,中国的语言研究是为注释经典和语文教育服务的,属于语文学的范畴。随着中国的变化和发展,西学东渐,中国的传统语文学开始吸取西方语言学中先进的东西。在东西方文化交融和碰撞的过程中,《马氏文通》这部划时代的著作在中国的土地上出现了。

《马氏文通》是迎着 20 世纪的曙光应运而生的。它给传统语文学画了一个句号,使中国语言学开始从语文学中独立出来,开创了中国语言学的新篇章。

经过一个世纪的艰苦奋斗,中国语言学在各个领域建立了自己的理论体系,形成了一支比较稳定的学术队伍,取得了相当丰硕的研究成果。有些分科的研究,已引起了世界语言学界的注目,显示了中国的现代语言学逐渐走向成熟。

这些成绩的取得有多方面的原因。首先它得力于本世纪中多次思想解放潮流的影响。五四时期,“科学”、“民主”的呼声,促进了中国的学者学习西方先进科学理论的巨大积极性,使得一些对我有用的国外先进理论得以在中国这块土地上生根、发芽、开花、结果。中华人民共和国成立初期,苏联的语言学理论使人感到耳目一新,对中国语言学的发展起了一定作用。但是,由此而削弱甚至拒绝了对其他先进语言理论的学习和吸取,不能不说是一个缺陷。到了80年代,改革开放的春风,融化了“文化大革命”覆盖在学术土壤上的冰层,吹绿了一片片学术园地,在语言学这块苗圃上,也开始绽放出一朵朵鲜艳的花蕾;经过十余年的耕耘,这块土地上的作物长势喜人,丰收在望。其次是得力于外国先进语言学理论与中国传统语言学思想的碰撞与交融。中国语言学的每一次进展,几乎都与吸取外国先进理论有密切关系。当然,中国语言学又很注意自己固有的理论传统,学者们也比较注意中国语言的特点,力求做到外国理论与中国语言实际相结合,与本土经验相结合。第三,是学者们可贵的敬业精神。应当看到,从世纪初寥若晨星的研究人员(其中不少并非专职研究语言学)发展到现在数以千计的专业研究人员,这个变化是巨大的。许多学者在这块贫瘠的土地上默默耕耘,贡献了自己的青春,贡献了自己的一生。真可谓“筚路蓝缕,以启山林”。正是由于一批又一批为语言学事业献身的“拓荒者”的坚韧不拔、安贫乐道的敬业精神,才鼓舞了一代又一代后来居

上者。

同国外语言学(特别是西方语言学)相比较,中国语言学的人文性十分浓厚,而西方语言学则与自然科学的关系较深。中国语言学的人文性有一定的长处,这当然与中国悠久的人文传统有密切的联系。这就使中国语言学在文化意蕴、研究方式以及语言政策的制订等方面都带有自身的特点。人文性成为中国语言学所关注的一个重要特性。当然,由于与自然科学的联系相对脱节,也就不可避免地对语言学的发展起了某种制约作用,中国语言学的发展不尽如人意,自然科学的含量较低,也是其中一个原因。

从《马氏文通》开始,经过一个世纪的努力,我们有了自己的语言学。中国语言学的发展是可喜的,特别是 80 年代以来,虽然还有不少困难,但势头越来越好。本丛中每一册都真实而科学地记载着中国现代语言学发展的轨迹。不仅总结这 100 年来的辉煌成就,而且还要找出问题,找出不足,展望下一世纪中国现代语言学的走向。这是一项十分有意义的工作。这项工作做得好,的确是功在当代,利及子孙,是功德无量的。当然,我们在总结这 100 年的语言学进展时,要科学地、实事求是地进行评析,要反对党同伐异和门户之见,要提倡在学术面前一律平等,对各学派一视同仁,促进中国语言学的健康发展。

担任本丛书学术顾问和参加本丛书撰写的,都是这些领域中的知名学者。由于这套丛书毕竟是个人的著作,这就决定了这些书只能是作者的一家之言,书中表述的是作者自己的观点;在学术上不能强求一致,应当允许有不同的意见,以利百家争鸣;其正确与否,既要听取专家、读者的意见,还要接受时间的考验和历史的验证。

我们诚挚欢迎大家提出批评意见,以便再版时加以修订,使其日臻完善。

### “二十世纪中国语言学丛书”编纂出版委员会

1996年9月



## 20TH CENTURY'S STUDY ON CHINESE SAYINGS

### CONTENTS

#### Introduction

I . A Survey of Study on Chinese Sayings in Ancient Times

II . A Brief Account of Study on Chinese Sayings in 20th Century

#### Part One Theory Study on Chinese Sayings

#### Chapter I On Proverb Study

Section 1 Proverb Study Before Founding of the P. R. China

Section 2 Proverb Study at Founding of the P. R. China

Section 3 Proverb Study in Present Day

#### Chapter II On Allegorical Saying Study

Section 1 Allegorical Saying Study Before Founding of the P. R. China

Section 2 Allegorical Saying Study at Founding of the P. R. China

Section 3 Allegorical Saying Study in Present day

#### Chapter III On Idiom Study

#### Chapter IV On Idiomatic Saying Study

#### Chapter V On Study of Saying's Property and Range

Part Two Collection of Sayings and  
Compilation of Saying Reference Books

Chapter I Collection of Sayings and Compilation of General  
Saying Reference Books

Section 1 Collection of Sayings and Compilation of General  
Saying Reference Books Before the P. R. China

Section 2 Collection of Sayings and Compilation of General  
Saying Reference Books at Founding of the P. R.  
China

Section 3 Collection of Sayings and Compilation of General  
Saying Reference Books in Present Day

Chapter II Collection of Proverbs and Compilation of Proverb  
Reference Books

Section 1 Collection of Proverbs and Compilation of Proverb  
Reference Books Before the P. R. China

Section 2 Collection of Proverbs and Compilation of Proverb  
Reference Books at Founding of the P. R. China

Section 3 Collection of Proverbs and Compilation of Proverb  
Reference Books in Present Day

Chapter III Collection of Allegorical Sayings and Compilation of  
Allegorical Saying Reference Books

Chapter IV Collection of Idioms and Compilation of Idiom Ref-  
erence Books

Conclusion

I Summary of Chinese Saying Study in 20th Century

## II Prospect of Chinese Saying Study in 21st Century

### Appendix

#### I Survey of Chinese Saying Study in Hong Kong and Taiwan in 20th Century

#### II Survey of Chinese Saying Study by Foreigners in 20th Century

#### III Index of Works and Reference Books on Chinese Saying Study in 20th Century

### Epilogue

## 目 录

|                    |      |
|--------------------|------|
| 绪论·····            | (1)  |
| 一、我国古代俗语研究概况·····  | (1)  |
| 二、20 世纪俗语研究概述····· | (35) |

### 上编 关于汉语俗语的理论研究

|                        |       |
|------------------------|-------|
| 第一章 关于谚语的研究·····       | (38)  |
| 第一节 新中国成立前的谚语研究·····   | (38)  |
| 第二节 新中国成立初期的谚语研究·····  | (65)  |
| 第三节 新时期的谚语研究·····      | (81)  |
| 第二章 关于歇后语的研究·····      | (123) |
| 第一节 新中国成立前的歇后语研究·····  | (123) |
| 第二节 新中国成立初期的歇后语研究····· | (143) |
| 第三节 新时期的歇后语研究·····     | (158) |
| 第三章 关于惯用语的研究·····      | (197) |

|                   |       |
|-------------------|-------|
| 第四章 关于俗成语的研究····· | (245) |
|-------------------|-------|

|                        |       |
|------------------------|-------|
| 第五章 关于俗语的性质和范围的研究····· | (248) |
|------------------------|-------|

## 下编 俗语的收集整理和俗语辞书的编纂

|                         |  |
|-------------------------|--|
| 第一章 俗语的收集整理和综合性的俗语辞书的编纂 |  |
|-------------------------|--|

|       |       |
|-------|-------|
| ····· | (278) |
|-------|-------|

|                       |  |
|-----------------------|--|
| 第一节 新中国成立前俗语的收集整理和综合性 |  |
|-----------------------|--|

|              |       |
|--------------|-------|
| 俗语辞书的编纂····· | (278) |
|--------------|-------|

|                        |  |
|------------------------|--|
| 第二节 新中国成立初期俗语的收集整理和综合性 |  |
|------------------------|--|

|              |       |
|--------------|-------|
| 俗语辞书的编纂····· | (284) |
|--------------|-------|

|                      |  |
|----------------------|--|
| 第三节 新时期俗语的收集整理和综合性俗语 |  |
|----------------------|--|

|            |       |
|------------|-------|
| 辞书的编纂····· | (293) |
|------------|-------|

|                          |       |
|--------------------------|-------|
| 第二章 谚语的收集整理和谚语辞书的编纂····· | (330) |
|--------------------------|-------|

|                      |  |
|----------------------|--|
| 第一节 新中国成立前谚语的收集整理和谚语 |  |
|----------------------|--|

|            |       |
|------------|-------|
| 辞书的编纂····· | (330) |
|------------|-------|

|                       |  |
|-----------------------|--|
| 第二节 新中国成立初期谚语的收集整理和谚语 |  |
|-----------------------|--|

|            |       |
|------------|-------|
| 辞书的编纂····· | (335) |
|------------|-------|

|                      |  |
|----------------------|--|
| 第三节 新时期谚语的收集整理和谚语辞书的 |  |
|----------------------|--|

|         |       |
|---------|-------|
| 编纂····· | (336) |
|---------|-------|

|                            |       |
|----------------------------|-------|
| 第三章 歇后语的收集整理和歇后语辞书的编纂····· | (347) |
|----------------------------|-------|

## 第四章 惯用语的收集整理和惯用语辞书的编纂…………… (358)

## 结语…………… (371)

## 一、20 世纪汉语俗语研究的总结 …………… (371)

## 二、21 世纪汉语俗语研究的展望 …………… (375)

## 附录…………… (380)

## 一、20 世纪港台地区学者研究汉语俗语概况 …… (380)

## 二、20 世纪外国学者研究汉语俗语概况 …………… (385)

## 三、20 世纪汉语俗语研究论著和辞书索引 …… (387)

## 后记…………… (408)

## 绪 论

### 一、我国古代俗语研究概况

俗语作为一种语言形式早就存在于汉语里,先秦文献中已有许多记载,只是那时还没有“俗语”这个名称,多叫做“野语”、“民语”、“鄙语”,也有单作“语”的。例如:

野语有之曰:“众人重利,廉士重名,贤士重志,圣人贵精。”故素也者,谓其无所与杂也;纯也者,谓其不亏其神也。  
(《庄子·刻意》)

民语曰:“欲富乎,忍耻矣,倾绝矣,绝故旧矣,与义分背矣。”上好富,人民之行如此,安得不乱! (《荀子·大略》)

襄王曰:“寡人不能用先生之言,今事至于此,为之奈何?”庄辛对曰:“臣闻鄙语曰:‘见兔而顾犬,未为晚也;亡羊而补牢,未为迟也。’”(《战国策·楚策》)

夫妻者,非有骨肉之恩也,爱则亲,不爱则疏。语曰:“其母好者其子抱。”(《韩非子·备内》)

但最多的还是叫做“谚”。例如:

故谚有之曰:“人莫知其子之恶,莫知其苗之硕。”(《礼记·大学》)

且谚曰：“心苟无瑕，何恤乎无家。”天若祚天子，其无晋乎！（《左传·闵公元年》）

谚所谓“辅车相依，唇亡齿寒”者，其虞、虢之谓也。（《左传·僖公五年》）

且民所曹好，鲜其不济也；其所曹恶，鲜其不废也。故谚曰：“众心成城，众口铄金。”（《国语·周语》）

谚有之曰：“觥饭不及壶飧。”今岁晚矣，子将奈何？（《国语·越语》）

谚曰：“以书为御者，不尽于马之情；以古制今者，不达于事之变。”故循法之功不足以高世，法古之学不足以制今。（《战国策·赵策》）

谚曰：“厚者不毁人以自益，仁者不危人以要名。”以故掩人之邪者，厚人之行也；救人之过者，仁者之道也。（《战国策·燕策》）

谚曰：“蠹众而木折，隙大而墙坏。”故大臣争于私而不顾其民，则下离上。下离上者，国之隙也；秩官之吏，隐下以渔百姓，此民之蠹也。故有隙蠹而不亡者，天下鲜矣。（《商子·修权》）

也有在“谚”之前加“鄙”，以强调其民间性，或加朝代名以示其流行时代。例如：

鄙谚曰：“莫众而迷。”今寡人举事，与群臣虑之，而国愈乱，其故何也？（《韩非子·内储说上》）

鄙谚曰：“长袖善舞，多钱善贾。”此言多资之易为工也。（《韩非子·五蠹》）

周谚曰：“田父可坐杀。”晨出夜入，自以性之恒；啜菽茹藿，自以味之极。（《列子·杨朱》）



夏谚曰：“吾王不游，吾何以休？吾王不豫，吾何以助？一游一豫，为诸侯度。”（《孟子·梁惠王下》）

什么叫做“谚”？

《尚书·无逸》某氏传：“俚语曰谚。”

《礼记·大学》郑玄注：“谚，鱼变反，俗语也。”

《左传·隐公十一年》陆德明释文：“谚，音彦，俗言也。”

《汉书·五行志》颜师古注：“谚，俗所传言也。”

可见，传统的观念，“谚”就是俗语。

“俗语”一词，最早似乎见于司马迁的《史记》和刘向的《说苑》：

民人俗语曰“不为河伯娶妇，水来漂没，溺其人民”云。（《史记·滑稽列传》）

狱吏专为深刻，残贼而无极，媮为一切，不顾国患，此世之大贼也。故俗语云：“画地作狱，议不可入；刻木为吏，期不可对。”此皆疾吏之风，悲痛之辞也。（《说苑·贵德》）

如果说《史记·滑稽列传》里的“俗语”属于一般词语（意思是：民间流传的说法），那么，刘向《说苑·贵德》里“俗语”则具有术语的性质，用来指称民间流行的定型语句。由此可见，在先秦和汉代，俗语和谚语属于等同概念，所以，后来又有“俗谚”之称。例如：

自尔邻曲，冬春再交，款然良对，忽成旧游。俗谚云“数面成亲旧”，况情过此者乎！（晋·陶潜《答庞参军诗序》）

俗谚曰：“教妇初来，教儿婴孩。”诚哉斯语！（北齐·颜之推《颜氏家训·教子》）

张郎心专，赋诗大有道理。俗谚曰：“心欲专，凿石穿。”诚能思之，何远之有！（唐·张文成《游仙窟》）